

Datenschutzerklärung Verordnung (EU) 2016/679

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO) zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Informativa Privacy Regolamento (UE) 2016/679

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

NOI AG
St. -Nr. 02595720216
A.-Volta-Straße 13/A
39100 Bozen - Italien

Tel. +39 0471 066600
E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Titolare del trattamento

NOI SpA
C.F. 02595720216
Via A. Volta 13/A
I39100 Bolzano - Italia

Tel. +39 0471 066600
E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Datenschutzbeauftragter (DSB)

Der DSB kann per E-Mail unter der Adresse privacy@noi.bz.it kontaktiert werden. Die Kontaktdaten des DPO finden Sie im Abschnitt „Datenschutzerklärung“ auf der offiziellen Website von NOI AG: <https://noi.bz.it/it/privacy>

Data Protection Officer (DPO)

Il DPO può essere contattato tramite e-mail all'indirizzo privacy@noi.bz.it I dati di contatto del DPO sono consultabili nella sezione "Informativa Privacy" del sito ufficiale di NOI SpA: <https://noi.bz.it/it/privacy>

1. Zweck und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

1.1 Die Verarbeitung personenbezogener Daten (pseudonymisierter Form) erfolgt ausschließlich zum Zweck der Verwaltung und Kontrolle des Zutritts zu den Einrichtungen und Büros der NOI AG sowie zur Prävention, Erkennung und Bewältigung von Gefährdungssituationen, unbefugten Zutritten, Diebstählen, rechtswidrigen Handlungen/Notfällen.

Die Verarbeitung ist zur Wahrung der berechtigten Interessen des Verantwortlichen erforderlich (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. F) GDPR).

1.2 Zwecke im Zusammenhang mit der Erfüllung gesetzlicher oder vertraglicher Pflichten, NOI AG als Verantwortlicher wahrnimmt (insbesondere nach Gesetzesdekret Nr. 81/2008).

Die Verarbeitung ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich, der der Verantwortliche unterliegt (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. C) GDPR).

Die Nichtbereitstellung personenbezogener Daten kann dazu führen, dass der Zutritt zu den mittels Badges gesicherten Bereichen verwehrt wird.

NOI AG informiert, dass die bereitgestellten personenbezogenen Daten gemäß den Grundsätzen der DSGVO verarbeitet werden: Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz.

1. Finalità e basi giuridiche del trattamento

1.1 Il trattamento dei dati personali (in forma pseudonimizzata) è finalizzato esclusivamente alla gestione e al controllo degli accessi alle strutture e agli uffici di NOI SpA per finalità di prevenzione, individuazione e gestione di situazioni di rischio, intrusioni, furti, atti illeciti o emergenze.

Il trattamento è necessario per il perseguimento del legittimo interesse del titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. f) GDPR).

1.2 Finalità connesse all'attuazione di adempimenti relativi ad obblighi legislativi o contrattuali di cui è titolare del trattamento NOI SpA (D.Lgs. n. 81/2008).

Il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. c) GDPR).

Il mancato conferimento dei dati personali può comportare l'impossibilità di accedere alle aree sottoposte a badge.

NOI SpA desidera informare che i dati personali forniti saranno trattati secondo i principi stabiliti dal GDPR: liceità, correttezza e trasparenza.

2. Quelle der personenbezogenen Daten

Die zu verarbeitenden personenbezogenen Daten werden direkt bei der betroffenen Person erhoben.

2. Fonte dei dati personali

I dati personali oggetto di trattamento saranno raccolti direttamente presso l'interessato/a.

<p>3. Art der verarbeiteten Daten</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Vorname, Nachname und das Unternehmen/die Institution, dem/der die betroffene Person angehört, in pseudonymisierter Form. 	<p>3. Tipologia di dati trattati</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Nome, cognome, azienda/ente di appartenenza in maniera pseudonomizzata.
<p>4. Methoden der Datenverarbeitung</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme. ○ Nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind. ○ Durch den internen Systemadministrator. ○ Durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen. ○ Mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern. ○ Gegebenenfalls von Auftragsverarbeitern (Art. 28 DSGVO). 	<p>4. Modalità del trattamento</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Mediante l'utilizzo di sistemi manuali ed elettronici. ○ Solo dal personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento. ○ Dall'Amministratore di sistema interno. ○ Da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge. ○ Con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati ○ Eventualmente da responsabili del trattamento previamente nominati (art. 28 GDPR).
<p>5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten</p> <p>Die bereitgestellten personenbezogenen Daten werden für den zur Erfüllung der unter den Punkten 1 und 2 genannten Zwecke erforderlichen Zeitraum gespeichert, unter Beachtung der nach geltendem Recht vorgeschriebenen Aufbewahrungsfristen für Daten und Unterlagen.</p>	<p>5. Periodo di conservazione dei dati personali</p> <p>I dati personali forniti saranno conservati per il periodo necessario all'adempimento delle finalità indicate al punto 1 e 2, nel rispetto dei termini di conservazione dei dati e dei documenti previsti dalla normativa vigente.</p>
<p>6. Mitteilung der personenbezogenen Daten</p> <p>Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Öffentliche und/oder private Behörden, die mit der Ausübung öffentlicher Befugnisse betraut sind und für die die Übermittlung der Daten obligatorisch, notwendig oder aufgrund rechtlicher Verpflichtungen zweckmäßig ist. ○ An jede andere natürliche oder juristische Person weitergegeben, die von NOI AG zum Auftragsverarbeiter ernannt wurde (Art. 28 DSGVO), falls die Weitergabe für den angegebenen Zweck erforderlich oder zweckmäßig ist. 	<p>6. Comunicazione dei dati a terzi</p> <p>Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati per le finalità indicate a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Soggetti pubblici e/o privati preposti all'esercizio di poteri pubblici per i quali la comunicazione dei dati è obbligatoria o necessaria o funzionale per obblighi di legge. ○ Ogni altra persona fisica o giuridica, pubblica o privata, contrattualmente affiliata con NOI SpA e nominata in qualità di responsabile del trattamento (art. 28 GDPR), quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della finalità indicata.
<p>7. Automatisierte Entscheidungsprozesse</p> <p>Personenbezogene Daten werden keiner vollständig automatisierten Entscheidungsfindung ohne Beteiligung eines Menschen unterzogen (Verordnung (EU) 2024/1689 – AI-Act und italienisches Gesetz Nr. 132 vom 23. Sep. 2025).</p>	<p>7. Processi decisionali automatizzati</p> <p>I dati personali non verranno sottoposti ad alcun processo decisionale completamente automatizzato senza il coinvolgimento di un operatore umano (Regolamento (UE) 2024/1689 – AI Act e L. 23 settembre 2025, n. 132)</p>
<p>8. Verbreitung personenbezogener Daten</p>	<p>8. Diffusione dei dati personali</p>

Die angegebenen personenbezogenen Daten werden in keiner Weise weitergegeben.

I dati personali forniti non verranno in alcun modo diffusi.

9. Übermittlung außerhalb des EWR

Personenbezogene Daten werden grundsätzlich nicht außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) übertragen. Einige personenbezogene Daten können an Empfänger außerhalb des EWR übermittelt werden, jedoch nur für Zwecke, die mit der Ausübung der institutionellen Tätigkeiten von NOI AG in Zusammenhang stehen. Wenn Daten in ein Drittland übermittelt werden, erfolgt dies auf der Grundlage einer Angemessenheitsentscheidung oder der Standardvertragsklauseln (SCCs) der Europäischen Kommission mit zusätzlichen Maßnahmen und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen.

9. Trasferimento oltre lo SEE

I dati personali non saranno, a priori, oggetto di trasferimento oltre lo Spazio Economico Europeo (SEE). Alcuni dei dati personali potranno essere trasferiti a destinatari che si potrebbero trovare al di fuori dello SEE ma comunque soltanto per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali di NOI SpA. Se i dati vengono trasferiti in un paese terzo, ciò avviene sulla base di una decisione di adeguatezza o delle clausole contrattuali standard (SCC) della Commissione Europea con misure aggiuntive e in conformità con le disposizioni di legge.

10. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 DSGVO)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it

10. Esercizio dei diritti (artt. 15-22 GDPR)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità GPDP per la tutela dei dati personali: www.garanteprivacy.it